

اطلاعات برای متقاضیان پناهندگی

۱. اطلاعات عمومی:

دپارتمان های دولت کانادا که به تقاضاهای پناهندگی می پردازند، عبارتند از:

• وزارت مهاجرت، پناهندگان و شهروندی کانادا (آی آر سی سی)

(www.canada.ca/en/services/immigration-citizenship.html):

آی آر سی سی تعیین می کند که آیا تقاضای پناهندگی ارائه شده در داخل کانادا واجد شرایط ارجاع به بخش حفاظت پناهندگی (آر پی دی) در هیئت رسیدگی به امور مهاجرت و پناهندگی کانادا (آی آر بی) هست یا خیر.

• آژانس خدمات مرزی کانادا (سی بی ای سی) (www.cbsa-asfc.gc.ca):

سی بی ای سی تعیین می کند که آیا تقاضای پناهندگی ارائه شده در محل ورود به کانادا (یعنی فرودگاه، مرز زمینی یا بندر) یا در یک دفتر اجرایی داخلی، واجد شرایط ارجاع به بخش حفاظت پناهندگی هست یا خیر.

• هیئت رسیدگی به امور مهاجرت و پناهندگی کانادا (آی آر بی) (www.irb-cisr.gc.ca):

آی آر بی نهاد مستقلی مسئول برای اخذ تصمیمات مربوط به مهاجرت و پناهندگی است.

۲. حق داشتن مشاور

شما به عنوان یک متقاضی پناهندگی محق هستید که پرونده ی تان توسط یک مشاور (وکیل یا سایر نمایندگان حرفه ای) به هزینه ی خودتان در طول فرآیند تقاضای پناهندگی ارائه شود. اگر توانایی مالی برای پرداخت هزینه ی مشاور را ندارید، می توانید از یک دفتر مساعدت قانونی استانی یا قلمرویی درخواست کمک کنید.

دولت کانادا صرفنظر از اینکه افراد از خدمات مشاوره ای استفاده می کنند یا خیر با همه یکسان برخورد می کند. اگر تصمیم به استخدام مشاور گرفتید، به پرونده ی تان هیچ توجه ویژه ای نخواهد شد.

اطلاعات راجع به استخدام نماینده قانونی: -

www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigration-citizenship-representative.html

تذکر: فهرست راهنمای تلفن محلی را بررسی کرده یا از این لینک

برای دسترسی به صفحات وب خدمات مساعدت قانونی استانی و قلمرویی استفاده کنید:

www.justice.gc.ca/eng/fund-fina/gov-gouv/aid-aide.html.

۳. ارائه ی تقاضای پناهندگی شما به سی بی ای سی

شما می توانید به طور حضوری در نقطه ی ورود به کانادا تقاضای پناهندگی تان را به یک افسر سی بی ای سی ارائه کنید.

اگر افسر نتواند بلافاصله تصمیم بگیرد که درخواست شما واجد شرایط ارجاع به بخش حفاظت پناهندگی می باشد یا خیر، برای تان مدرک تصدیق دریافت تقاضا را صادر می کند. این مدرکی موقت است که

• ارائه ی درخواست پناهندگی شما را تأیید می کند

• نشان می دهد که شما تحت برنامه ی موقت سلامت فدرال پوشش داده می شوید و

• چنانچه برای خدمات اجتماعی درخواست دهید، می تواند به شما کمک کند.

اگر تقاضای خود را به سی بی ای سی ارائه کردید و به شما گفتند که درخواست تان را به صورت آنلاین کامل کنید، باید از پرتال آی آر سی سی استفاده کنید: portal-portal.apps.cic.gc.ca/signin?lang=en.

برای کمک در کامل کردن درخواست تان به صورت آنلاین به

www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services

application/application-forms-guides/guide-0192-cbsa-refugee-claims-ircc-portal.html

مراجعه کنید. شما همچنین باید فرم اضافت ساسا را پر کنید. به شما اطلاع داده خواهد شد که این فرم را به آی آر بی پست کرده یا در پرتال آی آر سی سی بارگذاری کنید (برای اطلاعات بیشتر بخش ۱۱ را مطالعه فرمایید). سی بی ای سی همچنین شما را از همه ی مراحل بعدی مطلع خواهد کرد.

آی آر سی سی

اگر هم اکنون در کانادا هستید، می توانید درخواست حفاظت پناهندگی تان را از طریق پرتال آی آر سی سی به صورت آنلاین ثبت کنید. برای کمک در کامل کردن درخواست تان به صورت آنلاین به راهنمای متقاضیان داخل کانادا

www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/application/application-forms-guides/guide-0174-inland-refugee-claims-portal.html

مراجعه کنید. وقتی تقاضای تان را به صورت آنلاین ثبت کردید:

• برای تان مدرک تصدیق دریافت تقاضا صادر می شود.

• از طرف آی آر سی سی برای تعیین قرار ملاقات به منظور ثبت بیومتریک (عکس و اثر انگشتان تان) با شما تماس گرفته می شود. همچنین احتمالاً در آینده باید در یک مصاحبه شرکت کنید.

۴. برنامه ی موقت سلامت فدرال

دولت کانادا تحت برنامه ی موقت سلامت فدرال (آی اف ای پی) هزینه ی یکسری خدمات یا محصولات مربوط به سلامت را پوشش می دهد. تصدیق دریافت تقاضای شما یا مدرک متقاضی حفاظت پناهندگی (بخش ۹ مطالعه فرمایید) نشان می دهد که آیا برای پوشش آی اف ای پی واجد شرایط هستید یا خیر.

همه ی متقاضیان واجد شرایط در هر جای کانادا به خدمات و محصولات مربوط به حوزه ی سلامت که توسط تأمین کننده ی ثبت شده در آی اف ای پی ارائه می شود، دسترسی دارند. فهرست تأمین کنندگان ثبت شده به صورت آنلاین در ifhp.medaviebc.ca موجود می باشد.

شما پیش از استفاده از سرویس های یک تأمین کننده ی خدمات سلامتی باید مطمئن شوید که آن تأمین کننده در آی اف ای پی ثبت شده است. باید هر بار مدرک تصدیق دریافت تقاضا یا مدرک متقاضی حفاظت پناهندگی معتبر را به تأمین کننده خدمات سلامت ارائه کنید.

برای اطلاعات بیشتر راجع به آی اف ای پی مانند اینکه کدام محصولات و خدمات تحت پوشش هستند از www.canada.ca/afhp یا ifhp.medaviebc.ca دیدن کنید.

۵. معاینه پزشکی مهاجرت

شما به عنوان یک متقاضی پناهندگی باید طی ۳۰ روز تحت معاینه ی پزشکی اجباری قرار بگیرید. آی اف ای پی هزینه ی این معاینه را می پردازد.

تنها پزشکان معین شده می توانند این معاینه های پزشکی را انجام دهند. دستورالعمل ها و لینک فهرست پزشکانی که این معاینات را به نیابت از آی آر سی سی در هر استان یا قلمرو انجام می دهند در فرم گزارش پزشکی آی آر ام ۱۰۱۷ ارائه شده است.

لطفاً با یک پزشک ذکر شده در فهرست برای گرفتن وقت ملاقات برای معاینه ی پزشکی تماس بگیرید. شما باید مدارک زیر را با خود به قرار ملاقات بیاورید:

• فرم گزارش پزشکی آی آر ام ۱۰۱۷ و

• تصدیق دریافت تقاضای تان یا مدرک متقاضی حفاظت پناهندگی

لطفاً نشانی فعلی خود را به پزشک بدهید.

۶. جواز کار و شماره بیمه اجتماعی

برای اینکه به طور قانونی در کانادا کار کنید باید جواز کار و شماره بیمه اجتماعی (سین) داشته باشید.

شما می توانید در اپلیکیشن آنلاین تقاضای پناهندگی خود (از طریق پرتال آی آر سی سی)، درخواست جواز کار رایگان دهید تا برای هر کارفرمایی کار کنید. طول دوره ی اعتبار بر روی جواز کار مشخص خواهد شد.

پیش از اینکه آی آر سی سی بتواند جواز کار را صادر کند، مراحل زیر باید طی شوند:

• تصمیمی مبنی بر واجد شرایط بودن تقاضای تان باید گرفته شود



• معاینه ی پزشکی تان برای مهاجرت باید کامل و قبول شده باشد و

• بیومتریک ها (اثر انگشت ها و عکس تان) باید گرفته شده باشد (بخش ۸ را مطالعه فرمایید).

مدرکی که نشان می دهد شما معاینه ی پزشکی مخصوص به مهاجرت را انجام داده اید، شماره ی «آی‌ام‌آی» یا یک نسخه از برگه ی اطلاعاتی ای‌مدیکال است (این را می توان از دکتری که معاینه را انجام می دهد، درخواست کرد (بخش ۴ را مطالعه بفرمایید)).

اگر حین فرآیند تقاضای پناهندگی، درخواست جواز کار را ثبت نکنید، می توانید آن را به طور آنلاین در این صفحه درخواست کنید www.canada.ca/en/services/immigration-citizenship.html.

تذکر: وقتی جواز کار صادر شد، به نشانی پستی تان فرستاده می شود. بروز نگاه داشتن نشانی بسیار مهم است. برای تغییر نشانی لطفاً به وب فرم آی‌آرسی‌سی مراجعه کنید:

secure.cic.gc.ca/enquiries-reseignements/canada-case-cas-eng.aspx

و گزینه ی «تغییر اطلاعات تماس» را انتخاب کنید. وقتی جواز کارتان را گرفتید باید

سیس برای شماره بیمه اجتماعی درخواست دهید. می توانید از تصدیق دریافت

تقاضای تان برای اپلیکیشن شماره بیمه اجتماعی خود استفاده کنید. می توانید این

کار را به صورت آنلاین، از طریق ارسال نامه یا به صورت حضوری در یک سرویس

کانادا سنتر انجام دهید. اطلاعات مربوط به فرآیند اپلیکیشن را می توان در

www.canada.ca/en/employment-social-development/services/sin.html یافت. برای یافتن

یک سرویس کانادا سنتر محلی با شماره ی ۱-۸۰۰-۶۲۲-۶۲۲۲ تماس بگیرید.

۷. جواز تحصیل

هر فرد زیر ۱۸ سال که درخواست پناهندگی داده و یا فرزند وابسته ی یک متقاضی پناهندگی است،

می تواند بدون جواز تحصیل در پیش‌دستانی، دبستان یا دبیرستان (تا پایه ی ۱۲) درس بخواند. تصدیق

دریافت تقاضای کودک یا مدرک متقاضی حفاظت پناهندگی برای ثبت‌نام در مدرسه مورد نیاز است.

جواز تحصیل برای همه ی متقاضیانی که تمایل به تحصیل در سطح آموزش عالی (کالج یا دانشگاه)

دارند، مورد نیاز است. برای اینکه به طور قانونی در کانادا درس بخوانید و پیش از اینکه جواز تحصیل

صادر شود، باید معاینه ی پزشکی برای مهاجرت را با موفقیت کامل کنید.

اپلیکیشن جواز تحصیلی را می توان در

www.canada.ca/en/services/immigration-citizenship.html

یافت. هیچ هزینه ای برای درخواست جواز تحصیل برای متقاضیان پناهندگی وجود ندارد.

مدارک زیر برای درخواست جواز تحصیل مورد نیاز هستند:

• یک نسخه از تصدیق دریافت تقاضا یا مدرک متقاضی حفاظت پناهندگی

(بخش ۹ را مطالعه بفرمایید)

• مدرک پذیرش از یک موسسه ی آموزشی تعیین شده

برای درس خواندن در استان کیبک، داشتن جواز پذیرش کیبک (سی‌ای‌کیو) که توسط وزارت مهاجرت،

توسعه ی زبان فرانسوی و ادغام (MIFI) صادر می شود، اجباری است. برای اطلاعات بیشتر درباره ی

چگونگی به دست آوردن سی‌ای‌کیو از این صفحه دیدن کنید:

www.quebec.ca/en/education/study-quebec

۸. بیومتریک ها (انگشت نگاری و گرفتن عکس)

اگر در یک محل ورود به کشور، تقاضای خود را ارائه کرده اید، یک افسر سی‌بی‌اس‌آی کارهای بیومتریک

شما را انجام خواهد داد و مدرک شناسایی و سایر مدارک مرتبط را جمع آوری خواهد کرد. شما:

• در مصاحبه ی بررسی واجد شرایط بودن شرکت می کنید، یا

• افسر به شما اجازه ی ورود به کانادا را داده و تاریخ و زمانی را برای بازگشت تان به دفتر آی‌آرسی‌سی

یا سی‌بی‌اس‌آی به منظور بررسی های بیشتر تعیین می کند. چنانچه افسر سی‌بی‌اس‌آی گفته باشد، می

توانید تقاضای پناهجویی خود را پیش از تاریخ مصاحبه به صورت آنلاین در پرتال آی‌آرسی‌سی ثبت کنید.

اگر در حال حاضر در کانادا هستید و تقاضای پناهندگی تان را به طور آنلاین از طریق پرتال

آی‌آرسی‌سی ثبت کرده اید، از شما خواسته خواهید شد تا

• برای جمع آوری بیومتریک ها به یک دفتر آی‌آرسی‌سی بروید

• مدرک شناسایی و همه ی مدارک مرتبط دیگر را ارائه دهید،

• برای مصاحبه ی مقرر شده در تاریخی دیگر بازگردید، و

• دو قطعه عکس پاسپورتی برای کودکان زیر ۱۴ سال با خود به قرار ملاقات بیومتریک بیاورید

(دیگر نیازی به عکس افراد ۱۴ ساله و بزرگتر وجود ندارد)

۹. فرآیند بررسی در محل ورود به کانادا یا مصاحبه ی داخل کانادا

در طول مصاحبه، افسر کارهای زیر را انجام خواهد داد

• اگر درخواست تان واجد شرایط باشد، آن را به بخش حفاظت پناهندگی (آرپی‌دی) در آی‌آربی ارجاع خواهد داد

• اگر درخواست تان واجد شرایط باشد، برای تان مدرک متقاضی حفاظت پناهندگی (آرپی‌سی‌دی) صادر خواهد کرد (قسمت پایین را مطالعه بفرمایید)

• دستور اخراج را صادر خواهد کرد:

← اگر تقاضای تان واجد شرایط برای ارجاع به آی‌آربی باشد، دستور اخراج تا زمان اخذ تصمیم

توسط آی‌آربی مشروط (یعنی بدون لازمه‌ی اجرا) خواهد بود.

← اگر تقاضای تان فاقد شرایط باشد، دستور اخراج ممکن است لازم‌الاجرا شود.

← برای اطلاع بیشتر از دستورهای اخراج بخش ۱۲ را مطالعه بفرمایید.

• اگر درخواست تان واجد شرایط باشد، به شما درباره ی فرآیند آی‌آربی اطلاعات ارائه می کند.

اگر درخواست تان واجد شرایط بوده و به آی‌آربی ارجاع داده شود باید در جلسه ی استماع خود در بخش حفاظت پناهندگی در آی‌آربی حاضر شوید. آی‌آربی بعداً با شما تماس خواهد گرفت تا تاریخ و محل جلسه ی استماع تان را به شما اطلاع دهد.

• اگر تقاضای تان فاقد شرایط باشد در آی‌آربی رأی منفی داده شود، از مراحل بعدی باخبر

خواهید شد و شاید تا زمانی که شما را از کانادا خارج می کنند، همچنان مجاز به استفاده از

برنامه ی موقت سلامت فدرال و خدمات استانی باشید.

آرپی‌سی‌دی تصدیق دریافت تقاضا را به عنوان مدرک شناسایی اصلی شما به عنوان متقاضی

پناهجویی در کانادا جایگزین می کند. آرپی‌سی‌دی

• نشان می دهد که تقاضای شما به آی‌آربی ارجاع داده شده است

• می تواند به شما در دسترسی به خدمات کمک کند و

• نشان می دهد که شما تحت برنامه ی موقت سلامت فدرال پوشش داده می شوید.

۱۰. اطلاعات تماس:

همه ی متقاضیان باید آی‌آرسی‌سی را از هرگونه تغییر در نشانی یا اطلاعات تماس با خبر کنند. همه

ی بروزرسانی ها را می توان از طریق وب فرم آی‌آرسی‌سی

secure.cic.gc.ca/enquiries-reseignements/canada-case-cas-eng.aspx

و انتخاب گزینه ی «تغییر اطلاعات تماس» انجام داد.

تذکر: وقتی درخواست شما به آی‌آربی ارجاع داده شد باید آی‌آربی را نیز در جریان همه ی تغییرات در

اطلاعات تماس بگذارید. دستورالعمل های مربوطه در راهنمای متقاضیان پناهجویی آی‌آربی ارائه شده است:

www.irb-cisr.gc.ca/Eng/RefClaDem/Pages/ClaDemGuide.aspx

۱۱. کیت هیئت رسیدگی به امور مهاجرت

و پناهندگی برای متقاضیان

همه ی متقاضیان واجد شرایط برای استفاده از یک کیت متقاضی آی‌آربی راهنمایی خواهند شد. این

کیت حاوی اطلاعات مهم درباره ی چگونگی آماده شدن برای جلسه ی استماع در آی‌آربی است.

کیت شامل موارد زیر است:

فرم اضاحت ساسا

این سند برای همه ی متقاضیان الزامی است. هر فردی باید فرم مبنای ادعا خودش را داشته باشد.

اگر تقاضای پناهندگی خود را در محل ورود به کانادا ثبت کنید، با توجه به اعلامیه ی صادر شده

توسط آی‌آربی، باید فرم مبنای ادعا را کامل کرده و طی ۱۵ روز یا طبق دستورالعمل سی‌بی‌اس‌آی به

آی‌آربی ارائه دهید. اگر فرم کامل شده ی مبنای ادعای خود (فرم بی‌اوسی) را سر وقت ارائه نکنید،

بخش حفاظت پناهندگی (آرپی‌دی) می تواند درخواست شما را ملغی اعلام کند.

اگر تقاضای خود را به صورت آنلاین از طریق پرتال آی‌آرسی‌سی ارائه می کنید، فرم مبنای ادعا باید به

عنوان یک مدرک پشتیبان بارگذاری شود.

تذکر: این مسئولیت متقاضی است که از ارائه ی به موقع مبنای ادعا توسط مشاور به آی‌آربی

اطمینان حاصل کند.

۱۲. دستورهای اخراج از کشور

به طور عمومی برای اغلب متقاضیان پناهندگی یک دستور اخراج در زمان مصاحبه ی شان صادر می شود. اگر دستور اخراج علیه شما صادر شود یک نسخه از آن به شما داده می شود.

اگر تعیین شود که درخواست تان برای ارجاع به بخش حفاظت پناهندگی واجد شرایط می باشد، می توانید تا زمان اخذ تصمیم درباره ی تقاضای تان در کانادا بمانید. اگر تقاضای تان مورد تأیید بخش حفاظت پناهندگی قرار بگیرد، دستور اخراج تان قابل اجرا نبوده و شما می توانید برای اقامت دائم درخواست دهید.

اگر درخواست تان فاقد شرایط لازم باشد، مشخص شود که تقاضای تان را رها کرده یا از آن انصراف داده اید، و یا بخش حفاظت پناهندگی تقاضای تان را رد کند، دستور اخراج تان اجرا خواهد شد.

اگر برای تان دستور ترک کشور صادر شود، وقتی این دستور لازم الاجرا گردد به شما اطلاع داده خواهد شد و شما باید کانادا را ظرف ۳۰ روز ترک کنید. پیش از اینکه کانادا را ترک کنید باید خروج برنامه ریزی شده ی خود را از قبل به یک دفتر سی بی ای اطلاع دهید تا بتوانند برای تأیید خروج شما هماهنگی های لازم را انجام دهند. اگر ظرف مدت ۳۰ روز کانادا را ترک نکنید یا چنانچه برای تأیید خروج تان با سی بی ای هماهنگ نکنید، دستور ترک تان به صورت خودکار به دستور اخراج تبدیل می شود.

راهنمای متقاضی فرآیند بخش حفاظت پناهندگی آی آر بی را توضیح داده و در irb.gc.ca/en/refugee-claims/Pages/ClDemGuide.aspx قابل دسترسی است.

دستورالعمل های مهم برای ابلاغیه ی حضور در جلسه ی استماع تان

این دستورالعمل ها شامل اطلاعات مهمی درباره ی ابلاغیه ی حضور در جلسه ی استماع و اطلاعات اضافی برای فرآیند پردازش درخواست پناهندگی می باشد.

اطلاعات تماس مساعدت قانونی استانی و قلمروئی

اگر می توانید هزینه ی مشاور قانونی را بپردازید، شاید برای دریافت کمک قانونی واجد شرایط باشید.

فرم اطلاعات تماس مشاور (آی آر بی/سی آی اس آر ۱۰۱۰۲):

اگر متقاضی، مشاور (وکیل یا مشاور) که عضوی یا وضعیت خوب در نهاد نظارتی مربوطه است) استخدام کرده باشد، فرم اطلاعات تماس مشاور باید توسط مشاور کامل شده و به آی آر بی ارائه شود: irb-cisr.gc.ca/en/forms/Documents/IrbCisr10102_e.pdf.

حالت مشابه برای وقتی هم که هزینه های مشاور توسط کمک قانونی استانی یا قلمرویی پرداخت می شود، صادق است.

هر دفعه که متقاضی مشاور را عوض می کند، یک فرم اطلاعات تماس مشاور باید تکمیل شده و به آی آر بی ارائه شود.

فرم ابلاغیه ی وکالت بدون هزینه یا سایر ملاحظات (آی آر بی/سی آی اس آر ۱۰۱۰۳):

اگر مشاورتان از شما پول نمی گیرد باید فرم ابلاغیه ی وکالت بدون هزینه را کامل کرده

irb.gc.ca/en/forms/Documents/IrbCisr10103_e.pdf

و آن را به آی آر بی ارائه دهد.

اگر مشاور استخدام کنید اما آی آر بی هیچکدام از فرم های آی آر بی / سی آی اس آر ۱۰۱۰۲ یا آی آر بی / سی آی اس آر ۱۰۱۰۳ را دریافت نکند، احتمال دارد که به مشاورتان برای وکالت از طرف شما در برابر آی آر بی اجازه داده نشود.

برای آگاهی از سایر نشریات مهاجرت، پناهندگان و شهروندی کانادا (آی آر سی سی) از www.canada.ca/ircc-publications دیدن کنید. در صورت درخواست در فرمت های دیگر نیز موجود خواهد بود. این سند همچنین به زبان فرانسوی تحت این عنوان موجود می باشد: دفترچه ی اطلاعاتی برای متقاضیان پناهندگی.

از ما به صورت آنلاین دیدن کنید

Website: ircc.canada.ca

Facebook: www.facebook.com/CitCanada

YouTube: www.YouTube.com/CitImmCanada

X: @CitImmCanada

© His Majesty the King in Right of Canada, as represented by the Minister of Citizenship and Immigration, 2024.

Cat. No. Ci44-25/2024Per1-PDF ISBN-978-0-660-70279-7 IRCC-3759-02-2024